

## Construction : le monde afflue à Toronto

Toronto, du 29 novembre au 1<sup>er</sup> décembre 2006 > La foire-conférence **Construct Canada 2006** met l'accent sur les débouchés internationaux accessibles aux services, produits et technologies de construction canadiens.

L'événement, qui attirera plus de 1 100 exposants et quelque 21 000 visiteurs, mettra en vedette les produits et technologies les plus récents servant à la conception, la construction, l'exploitation, la modernisation et la rénovation de toutes sortes de bâtiments.

Dans le cadre de Construct Canada, les partenaires d'Équipe Canada inc organisent des activités qui offrent aux entreprises canadiennes une occasion idéale de trouver de nouveaux marchés et aux visiteurs étrangers celle de rencontrer des firmes canadiennes prêtes à exporter.

### Au service des exportateurs

On présentera au cours de ce séminaire une vue d'ensemble des programmes, services et ressources offerts par le gouvernement fédéral, le gouvernement provincial et les sociétés d'État pour aider les entreprises à exporter leurs produits et services.

### Boom de la construction en Russie

Cette séance consacrée au marché russe de la construction domiciliaire et commerciale mettra en lumière certains débouchés qui s'offrent aux entreprises canadiennes, de même que les stratégies et pratiques qu'elles doivent mettre en œuvre pour réussir dans ce marché en pleine expansion.

### Technologies de construction en hauteur

La plupart des bâtiments ne sont pas conçus pour être aussi écosympathiques qu'ils pourraient l'être. Cette séance consacrée à la science des bâtiments offrira des suggestions destinées à améliorer l'enveloppe extérieure, le rendement énergétique, la qualité de l'air à l'intérieur, le respect des critères environnementaux, l'accessibilité

et l'infrastructure verte. Des chercheurs éminents y présenteront leurs expériences et leurs connaissances et décriront les pratiques les plus efficaces en ce qui a trait à l'innovation dans la conception et la construction de bâtiments en hauteur.

### Déjeuner pour la prise de contacts

Ce déjeuner donnera aux participants l'occasion de rencontrer et d'établir des contacts avec les entreprises et visiteurs étrangers actifs dans le secteur de la construction et des produits afférents. L'admission est comprise dans les frais d'inscription des visiteurs étrangers et des entreprises canadiennes.

### Forum des réseaux et Café Export

Les architectes, entrepreneurs, ingénieurs, fabricants et fournisseurs canadiens pourront rencontrer les délégués commerciaux du Canada auprès de marchés phares pour discuter des débouchés d'exportations qui s'y offrent. Les participants étrangers pourront se mettre en contact avec des entreprises canadiennes intéressées à leurs marchés respectifs. Tous les participants doivent s'inscrire au préalable et remplir un formulaire en ligne décrivant le profil de leur entreprise afin de faciliter les rencontres.

Construct Canada se tiendra parallèlement à d'autres activités : HomeBuilder & Renovator Expo, PM Expo, Concrete Canada, DesignTrends, la National Green Building Conference et Infrastructure 2006. Le programme est établi en collaboration avec Affaires étrangères et Commerce international Canada, SCHL International, le ministère ontarien du Développement économique et du Commerce et l'Association canadienne de la construction.

**Renseignements :** [www.constructcanada.com](http://www.constructcanada.com); York Communications, tél. : (416) 512-1215, poste 221, courriel : [evelyn@yorkcom.to](mailto:evelyn@yorkcom.to); site web : [www.constructcanada.com](http://www.constructcanada.com).

## Rendez-vous de la construction en Floride

Orlando, du 7 au 11 février 2007 > Soyez présent à l'IBS (**International Builders Show**), la plus grande foire américaine consacrée à la construction et au design de logements.

Les firmes canadiennes n'auront aucune difficulté à s'y distinguer car le Canada aura le seul pavillon national à cette exposition, qui attire chaque année plus de 100 000 concepteurs, constructeurs, architectes, entrepreneurs en construction, ingénieurs, marchands et décideurs. Les consulats généraux du Canada à Miami et Atlanta, en collaboration avec Canadian Export Development Inc., s'occupent de coordonner la participation canadienne. Les organisateurs invitent des décideurs et acheteurs clés du secteur public et de l'industrie à visiter le pavillon canadien.

**Renseignements :** Robert Grison, Canadian Export Development Inc., tél. : 613-825-9916, téléc. : 613-825-7108, courriel : [cced@sympatico.ca](mailto:cced@sympatico.ca), site web : [www.canbuild.org](http://www.canbuild.org), ou William B. Stolz, consulat général du Canada à Atlanta, tél. : 404-532-2017, téléc. : 404-532-2050, courriel : [william.stolz@international.gc.ca](mailto:william.stolz@international.gc.ca), site web : [www.atlanta.gc.ca](http://www.atlanta.gc.ca); site web IBS : [www.buildersshow.com](http://www.buildersshow.com).

## La grande foire du secteur de la sécurité au Moyen-Orient

Dubaï, du 21 au 23 janvier 2007 > Les vendeurs et acheteurs canadiens de systèmes de sécurité informatique, de matériel pour la garde côtière et même de détecteurs de feu et de fumée se doivent d'assister à **Intersec 2007**, une grande foire consacrée aux produits et équipements de pointe destinés à l'industrie de la sécurité.

En 2005, l'exposition a attiré plus de 14 000 professionnels de l'industrie venus du Moyen-Orient, d'Europe et d'Asie. Quelque 440 exposants venant des 40 pays étaient présents.

La foire de 2007 mettra l'accent sur la sécurité intérieure, commerciale, policière et personnelle, ainsi que sur la protection contre les incendies et sur la santé. Une vaste gamme de produits sera offerte, depuis

les vêtements d'escrime et de protection jusqu'à la biométrie avancée.

Le consulat canadien à Dubaï commandite le pavillon canadien à Intersec 2007.

Les Émirats arabes unis sont une porte d'entrée pour la région du golfe Persique, le sous-continent indien, l'Iran et la Communauté des États indépendants. Grâce à Intersec, les exportateurs peuvent offrir leurs produits et services à tous ces marchés sous un seul toit.

**Renseignements :** Fouad Soueid, consulat canadien à Dubaï, courriel : [Fouad.Soueid@international.gc.ca](mailto:Fouad.Soueid@international.gc.ca), ou Venky Rao, organisateur de la foire au Canada, tél. : (905) 896-7815, courriel : [venkyrao@rogers.com](mailto:venkyrao@rogers.com); site web : [www.intersecexpo.com](http://www.intersecexpo.com).

## L'industrie canadienne des hydrocarbures en vedette en Colombie

Cartagena, du 3 au 5 décembre 2006 > Les sociétés canadiennes d'hydrocarbures qui souhaitent faire des affaires en Colombie sont invitées à prendre part à la **Colombia Oil & Gas Investment Conference**, une des activités les plus importantes du genre dans la région andine.

La conférence accorde la vedette au Canada en cette année que les représentants du gouvernement colombien ont désignée comme l'« année canado-colombienne des hydrocarbures ».

De nombreuses activités seront consacrées à la promotion de la technologie et des services canadiens dans le secteur pétrolier et gazier. Au nombre des commanditaires de l'événement se trouvent trois sociétés canadiennes — Solana, Enbridge et Petrominerales — de même que des multinationales comme Petrobras, Exxon-Mobil, Oxy, Ecopetrol, Repsol et BP.

**Renseignements :** Ambassade du Canada en Colombie, tél. : (011-57-1) 657-9800, téléc. : (011-57-1) 657-9915, courriel : [bgota-td@international.gc.ca](mailto:bgota-td@international.gc.ca); site web : [www.oilandgascolombia.com](http://www.oilandgascolombia.com).

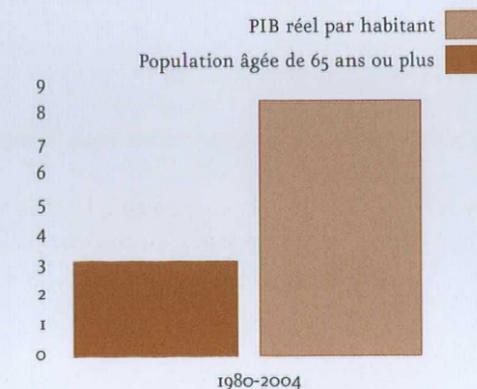
## L'effet du vieillissement démographique en Chine est atténué par la hausse des revenus

Les 1,3 milliards de Chinois vieillissent : la proportion de ceux qui ont 65 ans ou plus est passée de 5 % en 1980 à 8 % en 2004. Entre-temps, la proportion des moins de 15 ans diminue, de sorte que la génération âgée sera relativement encore plus importante à l'avenir et qu'il y aura moins de jeunes entrant dans la population active pour la soutenir. Cela aura sur la croissance économique un effet de ralentissement qui sera toutefois atténué par la hausse des revenus. La population des personnes âgées de 65 ans ou plus a doublé de 1980 à 2004, mais comme le PIB réel par habitant s'est multiplié par sept au cours de cette période, les ressources disponibles s'accroissent à un taux supérieur à celui du vieillissement de la population, de sorte que les pressions qu'exercera ce dernier sur l'économie devraient être plus faciles à supporter.

Données fournies par la Direction de l'analyse des données courantes et structurelles, Bureau de l'économiste en chef ([www.international.gc.ca/eet](http://www.international.gc.ca/eet)).

### FAITS ET CHIFFRES

Population âgée de 65 ans ou plus et PIB réel : croissance annuelle moyenne (%)



Données : Banque mondiale, World Development Indicators; les taux de croissance sont des taux annuels moyens composés.